T.C.

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI

Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : 15591373-030.01-E.10590397 08/09/2020

Konu : Türkiye - Kanada Sosyal Güvenlik Anlaşması

GENELGE 2020/38

Türkiye Cumhuriyeti ile Kanada Hükümeti arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması 19 Haziran 1998 tarihinde imzalanarak 01 Ocak 2005 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin İdari Düzenleme ise, anılan İdari Düzenlemenin 8 inci maddesi gereği Anlaşma ile aynı tarihte yürürlüğe girmiştir.

# BİRİNCİ KISIM GENEL AÇIKLAMALAR

Anlaşma; Genel Hükümler, Uygulanacak Mevzuat ile İlgili Hükümler, Yardımlarla İlgili Hükümler, İdari ve Çeşitli Hükümler ile Geçici ve Nihai Hükümler olmak üzere 5 kısımdan oluşmaktadır.

Birinci kısımda; Anlaşmadaki terimlerin açıklamaları, Anlaşmanın mevzuatsal ve kişisel kapsamı, akit taraf vatandaşlarının eşit haklara sahip olduğu ve sosyal güvenlik alanındaki hakların diğer akit tarafta da kullanılabileceğine dair hükümler,

İkinci kısımda; çalışanların, geçici görevlilerin, gemi personellerinin, karşı akit ülkede devlet hizmeti görenlerin hangi akit tarafın sosyal güvenlik mevzuatına tabi tutulacağı ve geçici görev süresinin azami sınırları ile Kanada mevzuatı açısından ikamet sürelerinin tanımı,

Üçüncü kısımda; sağlanacak yardımlar ve bu yardımlardan yararlanmak için iki akit ülkede geçen çalışmaların birleştirilebileceği, akit ülke mevzuatlarından sağlanan yardımlar ve üçüncü ülkede geçen sürelerin de değerlendirilmesi ile malullük, yaşlılık ve ölüm sigortalarına ilişkin yardımlardan yararlanmak için iki akit ülke çalışmalarının birleştirilebileceğine, tam veya sözleşme aylığı bağlanma şekillerine ilişkin hükümlerle bir

1. yıldan az çalışmaların nasıl değerlendirileceğine ilişkin hükümler,

Dördüncü kısımda; İdari Düzenleme ile Anlaşmanın uygulanmasının sağlanması ve Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin çeşitli hükümler,

Beşinci kısımda ise; Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ve yürürlükte kalma süresi ile Anlaşma öncesi ve sonrası haklara ilişkin hükümler

yer almaktadır.

# Kavramlar

Bu Genelgede geçen:

* + 1. Akit Taraflar: Türkiye Cumhuriyeti ve Kanada Hükümetini,
    2. Mevzuat: Bu Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen sosyal güvenlik rejimleri ve kollarına ilişkin kanunlar, tüzükler ve diğer hukuki mevzuatı,
    3. Kurum: Sosyal Güvenlik Kurumunu,
    4. Kanun: 5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununu,
    5. Anlaşma: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kanada Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasını,
    6. Yetkili Makam: Türkiye bakımımdan, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı ve ilgili diğer bakanlıkları, Kanada bakımımdan Kanada Mevzuatının uygulanmasından sorumlu bakan veya bakanlıkları,
    7. Yetkili Kurum: Anlaşma kapsamında yer alan mevzuatın uygulanmasından sorumlu kurum ve kuruluşları,
    8. Sigortalı: Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen mevzuatların uygulandığı ve uygulanmış olduğu kimseleri,
    9. Sigortalılık Süresi: Yürürlükteki mevzuata göre prim ödenen ve prim ödenmiş kabul edilen süreleri,
    10. Yardımlar: Taraflardan her birinin mevzuatında öngörülen bir aylık, ödenek, maktu bir miktar veya her nevi tamamlayıcı, ek ya da zam niteliğindeki yardımlar dahil para yardımlarını,

ifade eder.

# Anlaşmanın Uygulama Alanı

Anlaşmanın kişisel kapsamında Türkiye bakımından, Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a), (b) ve (c) bendi kapsamındaki sigortalılar yer almaktadır.

Uygulanacak mevzuat Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirlenmiş olup, Türkiye bakımından Kanunun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bendi kapsamındaki sigortalılar için malullük, yaşlılık, ölüm, iş kazası ve meslek hastalıkları, 4/1-(c) kapsamındaki sigortalılar için ise malullük, yaşlılık, ölüm, sigortalarını kapsamaktadır.

506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları Sözleşme kapsamında olup Kanunun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a) bendi kapsamında olanlar için uygulanan Sözleşme hükümleri bunlar hakkında da uygulanacaktır. Bu kişiler hakkında Kanada yetkili kurumları ile yapılacak yazışmalara Kurum aracılık yapacaktır. Ancak talep formülerlerinin düzenlenerek Kuruma intikal ettirilmesi ile ilgili işlemler, ilgili sandık tarafından gerçekleştirilecektir.

# İKİNCİ KISIM

**ANLAŞMANIN UYGULANMASI VE YAZIŞMALAR**

İki ülke arasındaki bildirimlerin yapılması için kullanılacak formülerlerin ihdası için bir mutabakat bulunmadığından, bildirimler resmi yazışma yoluyla yapılacak olup, yetkili makam veya kurumlar iki taraftan birinin resmi dili ile doğrudan haberleşeceklerdir.

# BİRİNCİ BÖLÜM UYGULANACAK MEVZUATIN BELİRLENMESİ

İkili anlaşmaların temel ilkelerinden birisi de çalışılan ülke mevzuatına tabi olunmasıdır. Anlaşmanın 6 ncı maddesinin ikinci, üçüncü ve dördüncü fıkralarında bu kurala istisna olarak geçici görevle diğer akit tarafa gönderilenlerin, gemi mürettebatlarının ve bir akit taraf adına diğer akit taraf ülkesinde yürütülen bir devlet görevi ile ilgili olarak istihdam edilenlerin hangi akit tarafın mevzuatına tabi kalacaklarına ilişkin hususlar düzenlenmiştir.

Anlaşmanın 6 ncı maddesinin beşinci fıkrası ise, akit tarafların yetkili makamlarının mutabakatı ile bu fıkralardaki hükümlere istisna getirilebileceğini düzenlemektedir.

# Bir İşin İcrası İçin Diğer Akit Tarafa Gönderilen Sigortalının Tabi Olacağı Mevzuat

Bir işin icrası için Türkiye'den Kanada'ya veya Kanada'dan Türkiye'ye gönderilen sigortalılar hakkında uygulanacak mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

# Bir İşin İcrası İçin Türkiye'den Kanada'ya Gönderilenler

* + 1. **İlk 24 Aylık Süre İçin**

İlgili hükümler

Anlaşmanın 6/2 maddesi, İdari Düzenlemenin 3/1 maddesi

Anlaşmanın 6 ncı maddesinin ikinci fıkrası uyarınca, Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan, işvereni tarafından bir işin icrası için Kanada'ya gönderilenler 24 ayı aşmamak üzere Kurum mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Geçici görevlendirme talebi yapılırken çalışan veya işveren tarafından doldurulacak olan ve Ek-1'de yer alan "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ve ekinde görev yazısı, Kanada'daki işveren ile yapılmış olan iş sözleşmesi, Kanada'da çalışacağı işyeri adı ve işyeri adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Ek-1'deki "Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi" ile başvuru üzerine işyeri dosyasının bulunduğu sosyal güvenlik il müdürlüğü/sosyal güvenlik merkezlerinin (SGİM/SGM) yurtdışı işlemleri servisleri tarafından ilk geçici görevlendirme için Ek-2'deki "24 Aylık Muvafakat Yazısı" düzenlenecektir. Sigortalının geçici görevlendirildiği süre 24 ayı geçmeyecektir.

Üç nüsha olarak düzenlenecek olan muvafakat yazısının, iki nüshası sigortalı veya işverene verilecektir. Söz konusu sigortalı veya işveren Kanada'daki işverene muvafakat yazısının bir örneğini Kanada yetkili sigorta kurumuna verilmek üzere ibraz edecektir. Muvafakat yazısının bir nüshası da SGİM/SGM'deki işyeri dosyasında muhafaza edilecektir.

# İlk 24 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

Anlaşmanın 6/2 maddesi, İdari Düzenlemenin 3/2 maddesinin (a) bendi

Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamındaki sigortalıların Kanada'daki çalışma süresinin 24 ayı aşması ve işverenin talep etmesi halinde, her iki akit taraf yetkili kurumlarının önceden onaylaması şartı ile 24 aylık süre toplam olarak 60 ayı geçmemek kaydı ile uzatılabilecektir.

İlgili hükümler

Kanada'ya gönderilen çalışanın Kurum mevzuatına tabi kalmaya devam etmesi için gerekli muvafakat talebinin ilk 24 aylık sürenin bitiminden önce yapılması gerekmektedir.

İşveren tarafından, SGİM/SGM’lerin yurtdışı işlemleri servisine gönderilen geçici görev süresinin uzatılmasına dair talepler Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü (EHGM) Yurtdışı Sözleşmeler ve Emeklilik Daire Başkanlığı (YSEDB) tarafından değerlendirilecek olup talebin kabul edilmesi halinde Kanada yetkili kurumu ile geçici görev süresinin uzatılmasına ilişkin yazışmalar YSEDB'ce gerçekleştirilecektir.

YSEDB tarafından Kanada yetkili kurumunun onayı alınacaktır. Alınan onay yazısı geciktirilmeden ilgili SGİM/SGM’ye gönderilecektir. Onay yazısının bir nüshası SGİM/SGM'de muhafaza edilecek olup, alınan muvafakata ilişkin sigortalı veya işverene bilgi verilecektir.

# Bir İşin İcrası İçin Kanada'dan Türkiye'ye Gönderilenler

* + 1. **İlk 24 Aylık Süre İçin**

İlgili hükümler

Anlaşmanın 6/2 maddesi, İdari Düzenlemenin 3/1 maddesi

Kanada mevzuatına tabi olanlardan işvereni tarafından Türkiye'ye geçici görevle gönderilenler çalışmaya başladıkları tarihten itibaren Kanada mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Bu şekilde ülkemize gönderilenlerin Kanada mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmesi için, toplamda 24 ayı aşmayacak geçici görev süresi için Kanada yetkili kurumu tarafından düzenlenmiş olan resmi yazının bir örneğinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir. Kanada yetkili kurumu tarafından mevzuata tabi kalma hakkındaki resmi yazının YSEDB'ye gelmesi durumunda söz konusu yazı ilgili SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Çalışan ya da işveren tarafından Kuruma ibraz edilen resmi yazı üzerinde herhangi bir onay işlemi yapılmayacaktır. Resmi yazının ilgili SGİM/SGM'ye intikal etmesi durumunda, yazının bir örneği yurtdışı işlemleri servisi tarafından görevli olarak geldiği işyeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek, çalışanın ayrıca Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

# İlk 24 Aylık Sürenin Dolmasından Sonra

İlgili hükümler

Anlaşmanın 6/2 maddesi, İdari Düzenlemenin 3/2 maddesinin (a) bendi

Türkiye'ye bir işin icrası için gönderilen sigortalının Türkiye'deki çalışma süresinin 24 ayı aşması ve işverenin talep etmesi halinde, Kurumdan önceden onay alınması kaydıyla geçici görevlendirme süresi toplamda 60 ayı geçmeyecek şekilde istisnai olarak uzatılabilecektir.

Görev süresi bitmeden önce, Kanada yetkili kurumunca Kurumun onayının alınması için geçici görev süresinin uzatılması talebine ilişkin resmi yazı YSEDB'ye gönderilecektir.

YSEDB tarafından görev süresinin uzatılmasına ilişkin Kurum kararı onay verilmesi yönünde ise Kanada'dan alınan uzatma talebinin bir örneği görevlinin işyeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir. Onayın bir nüshası yurtdışı işlemleri servisi tarafından görevli olarak geldiği işyeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek, çalışanın ayrıca Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

Kanada yetkili kurumundan geçici görev süresinin uzatılmasına dair taleplerin SGİM/SGM'ye gelmesi durumunda ise bu talepler onay alınmak üzere geciktirilmeden YSDEB'ye intikal ettirilecektir.

# Gemide Çalışanlar (Gemi Mürettebatı)

Anlaşmanın 6/3 maddesi

Akit taraflardan birinin bayrağını taşıyan gemide çalışanlar bu geminin bayrağını taşıdığı akit tarafın mevzuatına tabi olacaktır.

İlgili hükümler

Bununla beraber, Anlaşma hükümleri uygulanmaksızın bir gemide görevli olarak çalışanlar yapılan iş nedeniyle her iki akit taraf mevzuatına tabi olacak ise, bu işle ilgili olarak Türk bandırası taşıyan gemide çalışan personel Türk mevzuatına, diğer durumlarda ise Kanada mevzuatına tabi olacaktır.

# Devlet Hizmetinde Çalışanlar

Akit taraflardan birinin devlet hizmetinin yürütülmesinde istihdam edilen ve vatandaşı olduğu karşı akit ülke mevzuatını tercih edeceklere uygulanacak mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır.

# Kanada'da Yürütülen Devlet Hizmetlerinde İstihdam Edilenler

Anlaşmanın 6/4 maddesi, İdari Düzenlemenin 3 üncü maddesi

Anlaşmanın 6 ncı maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca, ülkemiz adına Kanada'da yürütülen bir devlet görevi ile ilgili olarak istihdam edilen çalışan, Kanada vatandaşıysa veya Kanada'da ikamet etmekte ise Kanada mevzuatına tabi olacaktır.

İlgili hükümler

Bir devlet görevi ile ilgili olarak istihdam edilenlerin Kanada'ya geçici görevli olarak gönderilmeleri durumunda bir örneği Ek-3'te yer alan "Kamu Görevlisi Muvafakat Yazısı" üç nüsha olarak düzenlenerek Kanada yetkili kurumuna verilmek üzere sigortalı veya işverene verilecek ve bir nüshası da dosyasında saklanacaktır.

Ancak, söz konusu çalışanlar Türk vatandaşı ise çalışmaya başladıkları tarihten itibaren İdari Düzenlemenin 3 üncü maddesinin ikinci fıkrasına göre 6 ay içerisinde Kurum mevzuatına tabi olmayı tercih etme hakkına sahiptir.

Kanada'daki Türk Diplomatik Temsilciliği veya Konsolosluğu, Kurum mevzuatına tabi olmayı tercih etmiş olanları Dışişleri Bakanlığı vasıtasıyla YSEDB'na bildirecektir. YSDEB ise, tercih hakkını kullananları hem Kanada yetkili kurumuna hem de tercih hakkını kullanan ilgilinin Kurum mevzuatına göre sigortalı tescil işlemlerinin yapılması için işyeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye bildirecektir.

# Türkiye'de Yürütülen Devlet Hizmetlerinde İstihdam Edilenler

Anlaşmanın 6/4 maddesi, İdari Düzenlemenin 3 üncü maddesi

Anlaşmanın 6 ncı maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca, Kanada adına Türkiye'de yürütülen bir devlet görevi ile ilgili olarak istihdam edilen çalışan, Türk vatandaşıysa veya Türkiye'de ikamet etmekte ise Kurum mevzuatına tabi olacaktır.

İlgili hükümler

Ancak, söz konusu çalışanlar Kanada vatandaşı ise çalışmaya başladıkları tarihten itibaren İdari Düzenlemenin 3 üncü maddesinin ikinci fıkrasına göre 6 ay içerisinde Kanada mevzuatına tabi olmayı tercih etme hakkına sahiptir.

İlgilinin tercih hakkını ve Kanada mevzuatına tabi çalışacağını belirtir yazının Kuruma intikali durumunda, bir nüshası görevlinin işyeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM’ye gönderilerek talep tarihinden itibaren ilgilinin Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

# İKİNCİ BÖLÜM AYLIK İŞLEMLERİ

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Kanada yetkili kurumları arasındaki belge alışverişi işlemleri ilgili SGİM/SGM tarafından yürütülecektir. Ancak, yetki devrine ilişkin mevzuat düzenlemesi yapılıncaya kadar söz konusu işlemler EHGM tarafından yapılacaktır.

# Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

Anlaşmaya göre her iki akit tarafta birden çalışması bulunan bir sigortalının akit taraflardan birindeki prim ödeme gün sayısı, aylığa hak kazanmaya yetiyorsa bu akit taraf sadece kendi mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerini dikkate almaktadır. Söz konusu sürelerin bu akit taraf mevzuatına göre aylığa hak kazanmaya yetmemesi durumunda ise Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrasına göre diğer akit taraftaki sigortalılık süreleri, aynı zamana rastlamamak kaydıyla birleştirilecektir.

Anlaşmanın 18 inci maddesi gereği, akit taraflardan birine yapılması gereken bir başvurunun diğer akit taraftaki yetkili kuruma yapılmış olması durumunda da başvuru ilgili akit tarafın yetkili kurumuna yapılmış sayılacaktır.

Aylıklara ilişkin Kurum ile Kanada yetkili kurumu arasında yürütülmesi gereken işlemlerin tamamı sigortalının son çalışmasının geçtiği SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Ancak, Kurumdan aylık alanların Anlaşma kapsamında Kanada'dan aylık talebinde bulunmaları durumunda, aylık talebine ilişkin işlemler kişinin aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir.

Anlaşma kapsamında malullük, yaşlılık veya ölüm aylıklarına hak kazanılması için; Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b) ve 4/1-(c) bendi ile 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıklarına tabi çalışmalar, **Kanada'daki**sigortalılık süreleriyle aynı zamana rastlamamak koşulu ile birleştirilecektir.

Anlaşma, sigortalıların Anlaşmanın yürürlük tarihinden önceki hizmetlerini de kapsamakta olup, herhangi bir yardıma hak kazanılmasında bu süreler de dikkate alınacaktır. Ancak, Anlaşmanın yürürlük tarihinden önceki dönemler için akit taraflar tarafından bir yardım ödemesi yapılmayacaktır.

# Türkiye’den Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

İlgili hükümler

Anlaşmanın 8, 9 ve 10 uncu maddeleri, İdari Düzenlemenin 4 üncü maddesi

Yetkili kurumlar arasındaki iletişimi sağlamak amacıyla formüler ihdas edilmediğinden Kanada yetkili kurumuna sigortalı ve aylık sahibi hakkındaki bilgi ve belgeler üst yazı ekinde gönderilecektir.

Sigortalının talebinin Kanunun 4/1-(a) ve 4/1-(b) bentleri kapsamında değerlendirilmesi gerekiyorsa aylık taleplerine ilişkin yazışmalar ve Kanada yetkili kurumuna gönderilmesi işlemleri, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yapılacaktır. Bu kapsamdaki sigortalılarının Kanada yetkili kurumundan hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri de sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda yürütülecektir.

# Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması

Anlaşmaya göre aylık bağlanması için SGİM/SGM’lere başvuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce sigortalının veya hak sahibinin doldurup imzaladıkları Ek-4'te yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Kanada'da geçen sürelerine ait belge örnekleri alınacaktır.

Sigortalının ülkemizdeki hizmetlerinin toplanması, birleştirilmesi ve tespitine yönelik işlemler, yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde gerçekleştirilecek olup, talep sahibinin ülkemizde geçen çalışmaları sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından belirlenecektir.

Yaşlılık ve ölüm aylığı talebi söz konusu ise, sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından Kanada'ya gönderilecek olan “Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit

Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin sigortalı/haksahibi tarafından ikişer nüsha doldurulup imzalanması sağlanacaktır.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise, sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından sağlık hizmeti sunucusuna sevk edilerek sağlık kurulu raporunun düzenlenmesi sağlanacaktır. Düzenlenen sağlık kurulu raporu ile "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin birer suretleri Kanada yetkili kurumuna Türkiye hizmetlerinin de yazılacağı üst yazı ekinde gönderilecektir. İkişer nüsha düzenlenen "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi"nin bir sureti ile birlikte tıbbi raporun bir örneği de dosyasında muhafaza edilecektir.

Kurum tarafından ekleri ile birlikte gönderilen talep dilekçesi ve eklerini alan Kanada yetkili kurumu, sigortalının talebini kendi mevzuatı kapsamında değerlendirecektir. Kanada yetkili kurumunca aylık kararının ilgili SGİM/SGM'ye veya Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığına (KGEDB) bildirilmesi halinde ayrıca bir işlem yapılmaksızın ilgili karar dosyasında muhafaza edilecektir.

Sigortalının ülkemizdeki aylık talebine ilişkin işlemlerde yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde, sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecek ve aylık bağlama karar örneği sigortalıya ve Kanada yetkili kurumuna gönderilecektir.

Kanada yetkili kurumundan hizmet isteme işlemleri sigortalının son çalışmasının geçtiği SGİM/SGM tarafından yazı ile yapılacaktır.

# Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'den Farklı Bir SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması

Anlaşmaya göre aylık bağlanması için SGİM/SGM’lere başvuran aylık talep sahipleri, öncelikle yurtdışı işlemleri servisine yönlendirilecektir.

Bu servislerce yapılacak kontrol neticesinde sigortalının başvurusunun son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'de olduğunun tespit edilmesi halinde, aylık talebini alan SGİM/SGM’lerce sigortalıya iki nüsha doldurtulup imzalattırılacak olan Ek-4'teki "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" son çalışmanın geçtiği ya da aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye Kanada yetkili kurumuna gönderilmek üzere iletilecektir.

Malullük aylığı talebi söz konusu ise sigortalının başvurduğu SGİM/SGM tarafından sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye yönlendirilecektir. İlk müracaatın yapıldığı SGİM/SGM tarafından sigortalının başvurduğu ildeki sağlık hizmet sunucusuna sevk işlemi yapılarak sağlık kurulu raporunun düzenlenmesi sağlanacaktır.

Malullük aylığı talebi durumunda ikişer nüsha doldurtulup imzalattırılacak olan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ile birlikte varsa Kanada'da geçen sürelerine ait diğer belge örnekleri alınarak sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yapılacak diğer işlemler bu Genelgenin "1.1.1. Sigortalının Son Çalışmasının Geçtiği ya da Kurumdan Aylık Alıyor Olması Halinde Aylık Dosyasının Bulunduğu SGİM/SGM'ye Başvuru Yapması" başlıklı bölümündeki açıklamalara göre sonuçlandırılacaktır.

# Türkiye'de Çalışması Bulunmayanların Kanada'dan Aylık Talebine İlişkin İşlemler

Ülkemizde çalışması bulunmayanların Kanada'dan aylık talebinde bulunmak için Kuruma yaptığı başvurulara ilişkin tüm işlemler ilgilinin başvurduğu SGİM/SGM tarafından gerçekleştirilecektir.

# Kanunun 4/1-(c) bendi Kapsamındaki Sigortalıların Aylık Talebine İlişkin İşlemler

Son çalışması Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında olan veya 2829 sayılı Kanuna ya da Kanunun 53 üncü maddesine göre Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında aylık bağlanması gerekenlerin aylık talepleri Ek-4'te yer alan "Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi" ikamet edilen veya başvuru yapılan yerdeki SGİM/SGM tarafından iki nüsha düzenlenerek doldurulup imzalatıldıktan sonra Kanada yetkili kurumuna gönderilmek üzere EHGM Kamu Görevlileri Emeklilik Daire Başkanlığı'na (KGEDB) iletecektir. Bu kapsamdaki sigortalıların Kanada kurumlarından hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri aylık alanlar için EHGM KGEDB tarafından, aylık almayanlar için ise EHGM Kamu Görevlileri Tescil ve Hizmet Daire Başkanlığı tarafından yürütülecektir.

# Kanada'dan Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin

**İşlemler**

Anlaşmanın 8, 9 ve 10 uncu maddeleri, İdari Düzenlemenin 4 üncü maddesi

Kanada'da ikamet eden sigortalılar, her türlü aylık ve hizmet birleştirme taleplerini Kanada yetkili kurumuna yapacaktır. Kanada yetkili kurumu tarafından gönderilen malullük, yaşlılık ve ölüm aylığı ile hizmet birleştirilmesine ilişkin her türlü talebe ait dilekçeler sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'deki yurtdışı işlemleri servisi tarafından yürütülecektir.

İlgili hükümler

Kanada yetkili kurumunca sigortalının Türkiye'deki son sigortalılık süresinin hangi il dahilinde geçtiği tespit edilmemiş ise buna ilişkin talepler, YSEDB'ye intikal ettirilecek ve YSEDB'ce ilgili SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

Kanada'dan gelen aylık taleplerinin sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'den farklı bir SGİM/SGM'ye gönderilmesi durumunda, talep geciktirilmeksizin sigortalının son

çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması halinde aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye iletilecektir.

Talebi alan SGİM/SGM, Kurum mevzuatı ve Anlaşma hükümleri kapsamında hizmetleri birleştirecek olup kararı sigortalıya doğrudan, Kanada yetkili kurumuna ise yazı ile bildirecektir.

Kanada yetkili kurumu tarafından tıbbi rapor gönderilmesi halinde malullük aylığı talepleri de bu rapora göre Kurum mevzuatı çerçevesinde değerlendirilerek, aylık talebi sonuçlandırılacaktır.

Sigortalının aylık talebinin, Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamında değerlendirilmesi gerekiyorsa yukarıda sayılan işlemler KGEDB tarafından yürütülecektir.

# Aylıkların Hesaplanması

* 1. **Anlaşma Kapsamında Müstakil Aylık Bağlanması**

Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrasının yorumlanmasında, başvuru sahibinin aylığa hak kazanmasında sadece Türkiye’deki sigortalılık sürelerinin yeterli olması durumunda, Kanunun ilgili hükümlerine göre tahsis işlemleri gerçekleştirilecek, Kanada'da geçen süreler aylığın hesabında dikkate alınmayacaktır.

**Örnek 1:** Kanada'da 1/1/1993-31/12/1993 tarihleri arasında 360 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 01/05/1994-31/06/2018 tarihleri arasında fasılalı olarak 6400 gün çalışması olan ve 14/8/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 02/03/1960 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/5/1994) 25 yıl sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

Buna göre, yaşlılık aylığı talep tarihinde Türkiye'de 25 yıllık sigortalılık süresi, 6400 günü ve 54 yaşı bulunan sigortalıya, Kanada'da geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın, ülkemizde geçen çalışmalarına göre müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

**Örnek 2**: Kanada'da 1/2/1993-31/12/1994 tarihleri arasında 690 gün; Türkiye’de 23/1/1995-22/5/2020 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 9119 gün hizmeti bulunan 1/1/1962 doğumlu erkek sigortalı 14/10/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunmuştur.

Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında geçen hizmetleri dikkate alındığında talep tarihi itibariyle 55 yaş ve 25 tam yıl prim ödeme koşullarını yerine getiren sigortalıya Kanada'da geçen sigortalılık süreleri dikkate alınmaksızın müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

# Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması

Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrası uyarınca, Türkiye'deki sigortalılık sürelerinin aylığa hak kazanmaya yetmemesi durumunda, ülkemizdeki sigortalılık süreleri aynı zamana rastlamamak kaydıyla Kanada'daki sigortalılık süreleri ile birleştirilerek aylığa hak kazanma durumu değerlendirilecektir. Aylık bağlama işlemi yapılırken sadece Türkiye’de geçen çalışmalara ait prime esas kazançlar dikkate alınacaktır.

Kısmi aylık, *(Toplam prim ödeme gün sayısı üzerinden hesaplanan teorik aylık miktarı x Türk mevzuatına göre geçen prim ödeme gün sayısı) / (Toplam prim ödeme gün sayısı)* formülüne göre hesaplanacaktır.

**Örnek 1:** Kanada'da 01/01/1993-31/03/1998 tarihleri arasında 1890 gün, Türkiye'de Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında 01/06/2002-31/06/2020 tarihleri arasında fasılalı olarak 4000 gün çalışması olan ve 02/10/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 05/06/1964 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/6/2002) 25 yıllık sigortalılık süresi, 4500 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş veya 7000 prim ödeme gün sayısı ve 60 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

02/10/2020 tarihli talebe göre, Türkiye'deki çalışmalar ile aylık bağlanması için gerekli olan yaş, prim ödeme gün sayısı ve sigortalılık süresi şartları oluşmadığından ilgiliye müstakil yaşlılık aylığı bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Kanada'da çalışmaya başlanan 01/01/1993 tarihinin Anlaşmanın 8 inci maddesinin 5 inci fıkrası uyarınca Türkiye'de ilk işe giriş tarihi olarak kabul edileceğinden kısmi yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir. Yaşlılık aylığı talep tarihi itibariyle aylık bağlama şartları oluştuğundan ilgiliye Kanada süreleri de dikkate alınarak kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

Aylık bağlanırken sadece Türkiye’de geçen çalışmalara ait prime esas kazanç dikkate alınmak suretiyle Türkiye'de ve Kanada'da geçen toplam 5890 gün üzerinden teorik aylık hesaplanacak ve bulunan tutarın Türkiye'de geçen 4000 gün çalışmaya istinaden 0,6791 (4000/5890 = 0,6791) oranı karşılığında kısmi aylık ödenecektir.

**Örnek 2:** Kanada'da 20/11/1995-25/10/2007 tarihleri arasında 4295 gün; Türkiye’de 18/01/1983-31/12/1994 tarihleri arasında Kanunun 4/1-(b) bendi kapsamında 4303 gün hizmeti bulunan 01/01/1960 doğumlu erkek sigortalı 01/10/2020 tarihinde aylık talebinde bulunmuştur.

Talep tarihi itibariyle 60 yaşında olan ve 15 tam yıl prim ödeme şartıyla aylık bağlanmasına hak kazanan sigortalıya Türk mevzuatına göre müstakil yaşlılık aylığı bağlanamayacağından, 01/11/2020 tarihi itibariyle 0,5004 (4303/8598 = 0,5004) sabit sayı oranı ile kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

# Ortak Hükümler

* 1. **1 Yıldan Az Sigortalılık Süreleri**

Anlaşmanın 10 uncu maddesi gereği bir akit tarafın mevzuatına göre geçen sigortalılık sürelerinin 1 yıldan az olması (prim ödeme gün sayısının 360 günden az olması) durumunda, bu süreler bir yardım hakkının sadece bu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılmış olması hali hariç olmak üzere, ilgili akit tarafça aylık hesabında dikkate alınmamaktadır. Ancak, bu durum akit taraf mevzuatına göre bir yardım hakkının sadece söz konusu sigortalılık sürelerine istinaden kazanılmış olması halinde geçerli değildir.

Bu durumda, söz konusu 1 yıldan az sigortalılık süreleri, diğer akit taraf sosyal sigorta mercii tarafından, sanki bu süreler kendi mevzuatına göre geçmiş gibi dikkate alınarak müstakil aylık hesabında gün olarak dahil edilebilecektir.

**Örnek:** Kanada'da 01/03/1992-30/11/1992 tarihleri arasında 270 gün, Türkiye'de 4/1-(a) kapsamında 01/12/1992-31/03/2020 tarihleri arasında fasılalı olarak 5380 gün çalışması olan ve 01/08/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 02/05/1966 doğumlu erkek sigortalıya sadece Türk mevzuatına tabi geçen hizmetleriyle yaşlılık aylığı

bağlanabilmesi için; Türkiye'deki ilk işe giriş tarihine göre (1/12/1992) 25 yıllık sigortalılık süresi, 5675 prim ödeme gün sayısı ve 54 yaş şartlarının oluşması gerekmektedir.

Türkiye’deki çalışmalar ile 25 yıl sigortalılık süresi ve 54 yaş şartı yerine getirilmiş olmakla birlikte, ilgilinin 5675 prim ödeme gün sayısı olmadığından müstakil yaşlılık aylığı bağlanmasına imkan bulunmamaktadır.

Ancak, Anlaşmanın 10 uncu maddesi gereği Kanada'da 1 yıldan az geçen 270 günlük süre Türkiye’de geçmiş kabul edileceğinden, aylık bağlanması talebinde bulunulan tarih itibariyle 5650 günü (5380+270) olan ve aylık bağlanması için aranan 5600 gün prim ödeme şartını yerine getiren sigortalıya tahsis talebini takip eden aybaşından itibaren Anlaşma kapsamında müstakil yaşlılık aylığı bağlanacaktır.

# Kanunun Ek 19 uncu Maddesinin Sözleşme Aylıkları İçin Uygulanmaması

5510 sayılı Kanunun ek 19 uncu maddesinde, bu Kanun veya bu Kanunla yürürlükten kaldırılan ilgili kanun hükümlerine göre malullük ve yaşlılık sigortasından ödenen aylıklar ve aylıklar ile birlikte her ay itibarıyla yapılan ödemeler toplamının dosya bazında, 8/2/2006 tarihli ve 5454 sayılı Kanunun 1 inci maddesi uyarınca yapılacak ek ödeme dahil 1.500 Türk lirasından az olamayacağı, aynı maddenin üçüncü fıkrasında ise uluslararası sosyal güvenlik sözleşmeleri gereğince bağlanan kısmi aylıklar için bu madde hükümlerinin uygulanmayacağı öngörülmüştür.

Bu kapsamda, bu Genelgenin 2 nci bölümündeki kısmi aylık hesaplamasına ilişkin "2.2. Anlaşma Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması" başlığı altındaki formülde yer alan teorik aylık hesaplanırken de Kanunun ek 19 uncu maddesinde yer alan 1.500 Türk Lirasına yükseltme işlemi yapılmadan sabit sayı bulunarak aylık bağlama işlemi sonuçlandırılacaktır.

# ÜÇÜNCÜ BÖLÜM TIBBİ MUAYENE

İdari Düzenlemenin 5 inci maddesine göre, bir akit taraf sigortalısının diğer akit tarafta ikamet ettiği sırada ilk akit taraf mevzuatına göre yapılması gereken maluliyet sigortasına ilişkin tıbbi kontrolleri ilk akit tarafın talebine istinaden ikamet ettiği akit taraf yetkili kurumu tarafından yapılacaktır.

# Kurum Sigortalılarının Tıbbi Kontrolüne İlişkin Masraf Bildirimi

Kanada’da ikamet eden Kurum sigortalılarının maluliyet durumlarının tespit edilebilmesi için öngörülen tıbbi kontroller, Kurumun talebi üzerine Kanada yetkili kurumu tarafından yapılacaktır.

Yapılan tıbbi kontroller neticesinde ortaya çıkan masrafların Kuruma bildirimi bu konuda bir formüler ihdas edilmediğinden üst yazı ile yapılacaktır.

# Kanada Sigortalılarının Tıbbi Kontrolüne İlişkin Masraf Bildirimi

Ülkemizde ikamet eden Kanada sigortalılarının maluliyet durumlarının tespit edilebilmesi için öngörülen tıbbi kontroller, Kanada yetkili kurumunun talebi üzerine

Kurumca yapılacaktır. Yapılan tıbbi kontroller neticesinde ortaya çıkan masrafların Kanada yetkili kurumuna bildirimi üst yazı ile yapılacaktır.

# ÜÇÜNCÜ KISIM

**ANLAŞMA UYGULAMALARINA İLİŞKİN ORTAK VE DİĞER HUSUSLAR**

1. **Bilgi Verme**

Anlaşmanın 15 inci maddesinin birinci fıkrasının (a) bendi uyarınca, her iki akit taraf Anlaşmanın uygulanması için gerekli bilgileri kendi mevzuatlarının izin verdiği ölçüde birbirlerine bildireceklerdir.

Anlaşmanın 15 inci maddesinin birinci fıkrasının (b) bendi uyarınca, Anlaşma kapsamında bir yardımın ödenmesi veya bu yardıma hak kazanmanın tespiti ile ilgili olarak her iki akit taraf birbirlerine yardımcı olacaktır.

Anlaşmanın 15 inci maddesinin üçüncü fıkrası uyarınca ise, bir akit tarafın kanunları uyarınca açıklanması gerekmedikçe, Anlaşmaya göre bir akit tarafça diğer akit tarafa bir kimse hakkında gönderilen bilgiler gizli olacak ve sadece Anlaşmanın yürütülmesi amacıyla kullanılacaktır.

# Başvuruların Alınması

Anlaşmanın 18 inci maddesi gereği, akit taraflardan birinin yetkili kurumuna gönderilmesi gereken dilekçenin, diğer akit taraf yetkili kurumuna verilmiş olması durumunda dilekçe, ilgili akit taraf kurumuna verilmiş sayılacaktır. Bu şekilde Kanada yetkili kurumuna gönderilmesi gereken ancak Kuruma intikal eden dilekçeler geciktirilmeksizin Kanada yetkili kurumuna gönderilecektir.

Aynı şekilde Kuruma verilmesi gerektiği halde Kanada yetkili kurumuna verilmiş olan dilekçeler, Kanada yetkili kurumu tarafından Kuruma gönderilecektir. Kanada yetkili kurumuna yapılmış olan başvuru tarihi, Kuruma yapılmış başvuru tarihi olarak esas alınacaktır.

# Aylık Taleplerine İlişkin İşlemler

Talep tarihinden önce Kanada'da çalışması bulunan Kanunun 4/1-(a), 4/1-(b), 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalılar ve 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıklarına tabi sigortalıların veya ölümü halinde hak sahiplerinin Türkiye'deki prim ödeme gün sayısının müstakil aylık bağlanmasına yeterli olması durumunda bağlanacak aylık Anlaşma kapsamında değerlendirilecektir.

Kanunun 4/1-(c) bendi kapsamındaki sigortalıların Anlaşma kapsamındaki aylık bağlama işlemleri EHGM KGEDB tarafından yürütülecektir.

Anlaşma kapsamında aylık talep başvurularına ve aylık bağlama işlemlerine ilişkin bu Genelgede yer almayan hususlarda Sosyal Sigorta İşlemleri Yönetmeliği hükümleri ile 6/11/2018 tarihli ve 2018/38 sayılı Genelge hükümleri uygulanacaktır.

# İrtibat Kurumları İle Yapılacak Yazışmalar

Kanada'daki ilgili yerel sigorta kurumlarının adresleri, Kurum intranet sayfasında “Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Yabancı Ülke Sigorta Kurumlarının Adresleri” bölümünde yayınlanmıştır.

Aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Kanada yetkili kurumu arasındaki belge alışverişi işlemleri yetki devrine ilişkin mevzuat düzenlemesi yapılıncaya kadar EHGM tarafından yürütülecektir.

Anlaşmanın 17 nci maddesi uyarınca yazışma dili olarak iki akit taraftan birinin resmi dili kullanılacaktır. Ancak, yine aynı maddenin yorumlanmasından, Anlaşma kapsamında Kuruma gönderilen müracaatlar, Kanada resmi dili ile yazılmış olsa dahi reddedilmeyecektir.

# İstatistiki Verilerin Değişimi

İdari Düzenlemenin 6 ncı maddesi uyarınca, akit taraflar Anlaşma kasapmında yapılmış ödemelerle ilgili yıllık istatistiki bilgileri karşılıklı olarak birbirlerine bildireceklerdir. Söz konusu istatistiki bilgiler yardım türleri itibariyle, hak sahiplerinin sayısı ve ödenen toplam yardım miktarlarına ilişkin verileri içerecektir.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.

İsmail YILMAZ Kurum Başkanı V.

EKLER DİZİNİ:

Ek-1 : Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi Ek-2 : 24 Aylık Muvafakat Yazısı

Ek-3 : Kamu Görevlisi Muvafakat Yazısı

Ek-4 : Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi

DAĞITIM:

Gereği: Bilgi:

Merkez ve Taşra Teşkilatına Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığına